

**МЕЖДУНАРОДНАЯ НАУЧНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ
«РУССКАЯ КЛАССИКА: ИСТОРИЯ И СОВРЕМЕННОСТЬ
(К 215-ЛЕТИЮ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ Н.В. ГОГОЛЯ
И 255-ЛЕТИЮ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ И.А. КРЫЛОВА)»
(МГУ, филологический факультет, 12–13 марта 2024 г.)**

В.А. Воропаев

*Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, Москва,
Россия; voropaevvl@bk.ru*

Аннотация: Хроника конференции, проведенной 12–13 марта 2024 г. на филологическом факультете Московского университета и посвященной творчеству Гоголя и Крылова, а также его рецепции, в том числе в XX в., в Китае, в Турции и в Сербии.

Ключевые слова: Н.В. Гоголь, И.А. Крылов; рецепция творчества Гоголя в Турции; рецепция творчества Гоголя в Сербии; рецепция творчества Крылова в Китае

doi: 10.55959/MSU0130-0075-9-2025-48-04-22

Для цитирования: Воропаев В.А. Международная научная конференция «Русская классика: история и современность» (к 125-летию со дня рождения Н.В. Гоголя и 255-летию со дня рождения И.А. Крылова) (МГУ, филологический факультет, 12–13 марта 2024 г.) // Вестн. Моск. ун-та. Серия 9. Филология. 2025. № 4. С. 232–238.

**INTERNATIONAL CONFERENCE “RUSSIAN CLASSICS:
HISTORY AND MODERNITY” (DEDICATED
TO THE 125th ANNIVERSARY OF THE BIRTH
OF NIKOLAI GOGOL AND THE 255th ANNIVERSARY
OF THE BIRTH OF IVAN KRYLOV)
(Moscow State University, Faculty of Philology, March 12–13,
2024)**

Vladimir A. Voropaev

Lomonosov Moscow State University, Moscow, Russia; voropaevvl@bk.ru

Abstract: Chronicle of a conference held on March 12–13, 2024 at the Faculty of Philology of Moscow State University and dedicated to the works of Gogol and

Krylov, as well as their reception, including in the 20th century, in China, Turkey and Serbia.

Keywords: N.V. Gogol, I.A. Krylov; reception of Gogol's work in Turkey; reception of Gogol's work in Serbia; reception of Krylov's work in China

For citation: Voropaev V.A. (2025) International Conference "Russian Classics: History and Modernity" (Dedicated to the 125th Anniversary of the Birth of Nikolai Gogol and the 255th Anniversary of the Birth of Ivan Krylov) (Moscow State University, Faculty of Philology, March 12–13, 2024). *Lomonosov Philology Journal. Series 9. Philology*, no. 4, pp. 232–238.

На филологическом факультете МГУ 12–13 марта 2024 года состоялась Международная научная конференция «Русская классика: история и современность (к 215-летию со дня рождения Н.В. Гоголя и 255-летию со дня рождения И.А. Крылова)», организованная кафедрой истории русской литературы МГУ, Гоголевской комиссией РАН, научно-исследовательским центром «Русская литература и христианская традиция» ИМЛИ, кафедрой филологии Московской Духовной академии и московским музеем «Дом Н.В. Гоголя».

В первый день с докладами выступили 25 участников. Не имея возможности в кратком обзоре подробно охарактеризовать все выступления, назовем некоторые из них.

Пленарное заседание открыл В.А. Воропаев (МГУ) с докладом ««Всюду у него Русь и пахнет Русью»: Гоголь о Крылове», в котором анализировалась статья Гоголя «В чем же наконец существо русской поэзии и в чем ее особенность».

Доклад В.Л. Коровина (МГУ) был посвящен циклу переложений псалмов, созданному Крыловым в середине 1790-х гг. Этим циклом должен был открываться подготовленный им в то время сборник лирических стихотворений, так и оставшийся неизданным. Стихотворения в этом цикле Крылов расположил не по нумерации псалмов и не по времени их написания, а руководствуясь определенными творческими соображениями (в подлинном виде — с авторской последовательностью текстов — данный цикл впервые был напечатан только в 1956 г.). Выбор псалмов для переложения и композиция цикла были весьма необычны на фоне традиции переложений псалмов в XVIII в. Автор доклада предложил свои объяснения особенностей этого цикла духовных стихотворений, оказавшихся наиболее значимыми произведениями Крылова как лирического поэта.

В докладе Д.В. Долгушина (Ин-т истории СО РАН) разговор шел о значении творчества Крылова в историко-литературной концепции

П.А. Плетнева, который был одной из ключевых фигур становления историко-литературной науки в России 1830-х гг.

С.В. Бурмистрова (МДА) говорила о том, что в эпистолярной и сочинениях Гоголя и архим. Феодора (Бухарева) дает основания называть их «учениками апостола Павла», почерпнувшими из его посланий комплекс богословских идей, которые в значительной степени определили их религиозный опыт, а для Гоголя — и эстетическую концепцию. Вероятно, и сам факт их духовного сближения Гоголя и Бухарева можно отчасти объяснить характерным как для писателя, так и для богослова интересом к учению св. апостола Павла.

Тема доклада Д.П. Ивинского (МГУ) — ряд ассоциаций образов помещиков из первого тома «Мертвых душ» с династической историей России. Если «параллели» между гоголевскими помещиками и русскими литераторами уже проводились, то столь же или еще более необязательные на первый взгляд, но вместе с тем значимые черты неявного сходства героев гоголевской поэмы с русскими монархами от Петра I до Николая I обсуждаются впервые.

Доклад И.А. Виноградова (ИМЛИ) посвящен смыслу фамильного прозвища главного героя «Мертвых душ». Одна из отличительных черт творческого наследия писателя — широта и универсальность языкового багажа. Хорошо известно свойственное Гоголю обогащение русского языка за счет украинского. Одним из ключевых для понимания замысла «Мертвых душ» является фамилия главного героя поэмы, в качестве наиболее вероятного источника которой указывается украинское слово «чичик», обнаруживающееся в рукописном сборнике Гоголя «Книга всякой всячины, или подручная Энциклопедия» (1826–1830). Слову «чичик» в докладе было дано толкование (отсутствующее у Гоголя) — «хищный, вороватый кот», — и описывался соответствующий этому значению фольклорный и историко-литературный контекст, в том числе обширный свод словоупотреблений, связанных с упоминаниями о «диких котах» (львах, тиграх) в ряде гоголевских произведений. «Украинское» происхождение имени героя находит подтверждение в анализе особенностей гоголевской сатиры, одинаково направленной как на представителей центральной и северной России, так и на обитателей и уроженцев Южной Руси. Обращение к фольклорным материалам гоголевской «Книги всякой всячины...», к историософским штудиям писателя позволяет расширить привычные представления о его поэтике.

Л.А. Трахтенберг (МГУ) рассмотрел альбом «Басни Крылова в лицах» (М., 1892), представляющий собой премию журнала «Будильник» и являющийся библиографической редкостью; первый из двух выпусков альбома хранится в научной библиотеке МГУ. Он включает десять басен Крылова и иллюстрации к ним, предлагающие новые интерпретации классических сюжетов.

В докладе доктора пед. наук, кандидата филол. наук, профессора, магистра богословия Б.Г. Бобылева (иеродиакона Нафанаила; Свято-Духов монастырь Ливенской епархии Орловской митрополии) «Ритмо-смысловой анализ басни И.А. Крылова “Мор зверей”» осуществлен анализ ритмических средств (разностопный ямб, рифма, строфоиды, облегченные стопы), используемых Крыловым для создания подтекста, введения ключевых смыслов и оценок в сознание читателя; показывается, как фабула, заимствованная у Лафонтена, разворачивается Крыловым в оригинальный сюжет. При этом происходит переакцентуация морали: у Крылова идет речь не о слабости главного героя басни Вола как причине его гибели, но о его смиренности, которую лицемерно имитируют хищники, приговаривая страдальца к смерти. В басне происходит драматизация действия, ведущую роль в организации которого играет ритмика басни. Высокие нравственные истины выражаются у Крылова не только и не столько через формулировку морали басни, но через создание у читателя чувства реального присутствия Бога в созданном Им мире, ощущения непреложности законов правды и красоты, явленных нам в Евангелии.

Доклад И.А. Едошиной (Костромской гос. ун-т) был посвящен историко-культурным контекстам басни «Стрекоза и Муравей». Учитывались место и время публикации — в журнале «Драматический Вестник» (1808, № 34), где Крылов был членом редколлегии; басня Лафонтена «La Cigale et la Fourmi» как претекст; мифопоэтическое происхождение древнегреческого «кузнечика» и его латинского двойника «цикады», их усвоение в русской басне; использование Крыловым специфики русской адаптации с учетом басенных вариантов. Басня «Стрекоза и Муравей» представлена как органическая часть усвоения древнегреческого понимания существа «кузнечика», свойственного русским переводам «Кузнечика» Анакреона.

Лю Шуминь (Хэйлунцзянский ун-т, Харбин, Китай) говорила о символическом значении образа лисы в баснях Крылова.

Доклад В.В. Прозорова (Саратовский НИУ) был посвящен отголоскам басенных мотивов Крылова в «Ревизоре».

Пэй Цзян (Китай) представила переводы басен Крылова, осуществленные в Китае в 1991–2022 гг. Басни Крылова неоднократно переводились и публиковались в Китае, особенно в последние 30 лет. Количество переводов в новейшее время начинает возрастать: если с 1951 до 1983 г. отдельными книгами были изданы не более 10 сборников басен Крылова, с 1984 до 1990 г. — 4 сборника, то с 1990 до 2000 г. — уже 23, с 2000 до 2010 г. — 127, с 2010 до 2021 г. — 170. Отмечено, что в новейший период басни Крылова переводились чаще прозой, чем стихами. На рубеже XIX–XX вв. в Китае активно обсуждались принципы перевода, в том числе басен Крылова.

Л.А. Сугай (Россия, Словакия) рассмотрела образ Крылова в стихах его современников и поэтов XX–XXI вв.

К.К. Джафарова (Дагестанский гос. ун-т народного хозяйства) посвятила свой доклад отзывам Ап. Григорьева и Вяземского о «Выбранных местах из переписки с друзьями». Оба критика, в отличие от большинства других, не ограничились содержательным планом произведения, но высказали очень глубокие наблюдения над поэтикой «Выбранных мест...».

В.С. Карташов (Сеченовский ун-т) в докладе «Наставления и рецепты медицинского характера в документах Н.В. Гоголя и его родных 1731–1861 гг.» представил новые, не известные ранее документы, хранящиеся в ОПИ ГИМ.

В докладе В.Я. Звиняцковского (Масариков ун-т, Брно) речь шла о семейном предании как источнике исторической памяти в «Вечерах на хуторе близ Диканьки». В частности, отмечено, что повесть «Пропавшая грамота» основана на семейном предании Гоголей-Яновских, замаскированном под волшебную сказку.

Т.Л. Мусатова МГУ, ф-т мировой политики) в докладе «Гоголь и Николай I в контексте римских споров об эстетике (1837–1847, 1845 гг.)» говорила об отношении к картине А.А. Иванова «Явление Христа народу». «Поздний» Гоголь увидел в картине Иванова религиозный подвиг, творение выше творений Рафаэля; Николай I тоже высоко оценил эту картину, но, вероятно, с точки зрения полезности сюжета и качества живописи.

Е.В. Суровцева (МГУ) проанализировала шесть писем Гоголя: императору Николаю I, наследнику Александру Николаевичу, членам правительства графу С.С. Уварову, М.А. Дондукову-Корсакову, В.Д. Олсуфьеву, а также письмо, адресованное либо Л.А. Петровскому, либо П.А. Ширинскому-Шихматову, либо А.Ф. Орлову. Первое обращение к императору содержит просьбу выдать паспорт, второе — просьбу посодействовать скорейшей публикации «Выбранных мест

из переписки с друзьями». Послание наследнику Александру Николаевичу посвящено «Мертвым душам» и необходимости их публикации (письмо так и не было отправлено). Письма Уварову и Дондукову-Корсакову связаны с промедлением с публикацией «Мертвых душ». Письмо Л.А. Петровскому / П.А. Ширинскому-Шихматову / А.Ф. Орлову посвящено обоснованию пользы «Мертвых душ». Письмо В.Д. Олсуфьеву также посвящено «Мертвым душам».

Л.И. Шевцова (Гос. ун-т просвещения) проанализировала социальную проблематику «Выбранных мест из переписки с друзьями». Проблемы социального характера стали приоритетным направлением в основном демократической линии русской литературы в середине XIX в., у писателей, остро критиковавших действительность. Гоголь же предлагал читателям, критикам, русской общественности в целом для решения актуальных социальных проблем обратиться к истокам формирования в человеке доброго начала.

Е.С. Шевченко (Самарский НИУ им. С.П. Королева) посвятила доклад анализу особенностей экфрасиса в повести «Портрет». Изображение как точная копия действительности — некое предчувствие фотографии — играет в сюжете повести важную роль. Напоминающее точную копию «фотографическое» изображение выступает у Гоголя как «двойник» иконы и ее антипод.

Во второй день конференции выступили с докладами и сообщениями 14 участников. Среди них «“Вот опять пропустил мясоед...” (К вопросу о значении Великого поста в гоголевском творчестве)» архимандрита Симеона (В.В. Томачинского, МДА); «Учение о прилоге как духовная основа образа Андрия в повести Н.В. Гоголя “Тарас Бульба”» А.Н. Ужанкова (Сретенская ДА, Центр фундаментальных исследований русской средневековой культуры Российского НИИ культурного и природного наследия имени Д.С. Лихачева); «Католическая традиция в России и у Гоголя» В.М. Гуминского (ИМЛИ); «Размышления о молитве Фомы Кемпийского в восприятии Н.В. Гоголя» Г.А. Дербуша (МДА); «“Необыкновенно трудно изобразить портрет ее”: Улинька Бетрищева и Ольга Ильинская» И.А. Беляевой (МГУ, ИМЛИ); «Гоголь и “гоголевщина” в трактовке К.Н. Леонтьева» В.А. Котельникова (ИРЛИ); «Традиция Гоголя в портретных изображениях мемуарной трилогии Андрея Белого» Ли Нань (МГУ); «“Двойник” и “собеседник” в произведениях “Записки сумасшедшего” Н.В. Гоголя и “Распад атома” Г. Иванова» Е.А. Федоровой (Ярославский гос. ун-т); «Феноменология вещи у Гоголя и ее рефлексия в эстетике русского авангарда» А.Х. Гольденберга (Волгоградский гос. социально-педагогич. ун-т);

«Рецепция “Портрета” Гоголя в “Вальтере Эйзенберге” К. Аксакова» В.Ш. Кривоноса (Самарский гос. социально-педагогич. ун-т); «Гоголевская повесть в кино (“Портрет”)» М.О. Булавиной (Ивановский гос. ун-т); «“Комические души”: поэма Гоголя в русской прозе XXI века» » Алькайси Рашида Низар Назира (Санкт-Петербургский гос. ун-т).

Повышенный интерес слушателей вызвали выступления иностранных участников конференции: доктора филол. наук, проф. Стамбульского университета Олджай Тюркана (доклад «Николай Гоголь: личность и наследие в культуре Турции») и сербского переводчика и публициста Ранко Радовановича Гойковича («Гоголь в Сербии»). Ранко Гойкович известен у себя в стране как популяризатор творческого наследия Гоголя. Можно сказать, что благодаря ему сегодня у сербов сложилось гораздо более полное представление о русском классике, особенно о Гоголе как православном мыслителе. Он перевел на сербский язык «духовную прозу» Гоголя и в настоящее время готовит к изданию Собрание сочинений писателя в 7 томах.

Поступила в редакцию 21.02.2025

Принята к публикации 17.06.2025

Отредактирована 11.08.2025

Received 21.02.2025

Accepted 17.06.2025

Revised 11.08.2025

ОБ АВТОРЕ

Владимир Алексеевич Воропаев — доктор филологических наук, профессор кафедры истории русской литературы филологического факультета МГУ имени М.В. Ломоносова; voropaevvl@bk.ru

ABOUT THE AUTHOR

Vladimir A. Voropaev — Doctor of Philology, Professor of the Department of the History of Russian Literature, Faculty of Philology, Lomonosov Moscow State University; voropaevvl@bk.ru